

con il sostegno di:
Perino Vesco, Fornai in Torino

ARCHITETTURA
FESTIVAL
IN CITTA'**Smartlearning**

Comitato scientifico

Donatella Calabi, Università IUAV di Venezia
Silvia Malcovati, Politecnico di Torino DAD
Rosa Tamborrino, Politecnico di Torino DAD
Carlo Travaglini, Università di Roma Tre
Stefano Zaggia, Università di Padova
Guido Zucconi, Università IUAV di Venezia

Castello del Valentino
Salone d'Onore
lunedì 29 maggio 2012
ore 9.00-19.00



**POLITECNICO
DI TORINO**

Dipartimento di
Architettura e Design

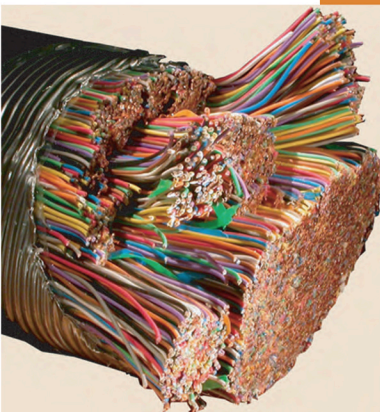
Politecnico di Torino
Dipartimento di Architettura e Design
Viale Mattioli 39
10125 Torino
tel. 011 564 6377
www.polito.it

Dipartimento di Architettura e Design
DAD

FESTIVAL 2012
convegno

Digital Urban History

LA STORIA DELLA CITTÀ
(RACCONTATA) ALL'EPOCA
DELLA RIVOLUZIONE
INFORMATICA



digital
urban
history



Amsterdam Museum
Associazione Italiana di Storia Urbana
CNR-ICVBC-Roma
ETH Zürich
Fondazione di Venezia
Istituto Superiore Mario Boella
Musée d'Histoire duLuxembourg
Musei di Palazzo dei Pio, Carpi



MuseoTorino@
 Museu d'Història de Barcelona
 Politecnico di Torino
 RAI Centro di Ricerche Torino
 Stadsmuseum Gent
 Università di Padova
 Università di Roma Tre
 Università Iuav di Venezia



DAD

Torino 29 maggio 2012



Il Dipartimento di Architettura e Design organizza una giornata di Convegno sui nuovi paradigmi di scrittura, di rappresentazione e di racconto della storia della città in uno scenario digitale. La storia urbana è crocevia e trama portante di molte altre storie. Queste intersecano un quadro narrativo che non può prescindere dalla consistenza fisica della città, dunque dalla storia della sua costruzione, oltre che dalle rappresentazioni che nel tempo hanno visualizzato, prefigurato, o immaginato le sue trasformazioni.

Il successo di nuovi musei della città di recente apertura insieme al riallestimento di più vecchie istituzioni museali con percorsi di visita interattivi e multimediali e gli ulteriori progetti in corso in diverse città, dimostra l'interesse di un pubblico sempre più ampio per la storia della città. In risposta a questa domanda l'impiego di sistemi di rappresentazione digitale e delle tecnologie ICT può costituire molto più che il trasferimento su un nuovo supporto della ricerca storica, quanto piuttosto una vera scommessa per una forma di trasferimento innovativo della ricerca.

Il Convegno, nel divulgare i risultati del Progetto di Ricerca di Interesse Nazionale 2008 "Città costruita, città progettata, città virtuale: il museo della città", promuove il confronto tra studiosi nazionali e internazionali per discutere intorno alle digital humanities ed esplorare forme di narrazione e di visualizzazione digitale della storia della città finalizzate anche a una fruizione ampia e di facile accesso.

Digital Urban History

La storia della città (raccontata)

all'epoca della rivoluzione informatica

29 maggio 2012

Torino, Castello del Valentino

Salone d'onore

a cura di Rosa Tamborino

9.00 Saluti

Rocco Curto, Politecnico di Torino, direttore del Dipartimento di Architettura e Design

Francesco Paolo Di Teodoro, Politecnico di Torino, delegato alla Ricerca del DAD

Enzo Lavolta, assessore della Città di Torino alle Politiche per l'ambiente, Politiche per l'energia, lo sviluppo tecnologico, la qualità dell'aria e l'igiene urbana

Torino Smart City. Le città visibili

9.15 Donatella Calabi, Università IUAV di Venezia
Lezione introduttiva

9.45 Rosa Tamborino, Politecnico di Torino DAD
A mo' di prefazione La storia della città raccontata...

Musei e digitale

coordina Sergio Pace, Politecnico di Torino DAD
10.00 Renée Kistemaker, Marijke Oosterbroek, Amsterdam Museum

Amsterdam DNA, a new 45 minute introduction for (inter)national tourists to the story of Amsterdam

10.30 Marie Paule Jungblut, Musée d'Histoire du Luxembourg

The utility of the internet for city history museums. Transnational cooperation projects of the Luxembourg City History Museum

11.00 Joan Roca i Albert, Museu d'Història de Barcelona

Between history and heritage. Telling Barcelona combining 'on-site' and 'virtual' narrative genres

11.30 Maria de Waele, Stadsmuseum Gent

Visualizing Ghent and its Historical Heritage

12.00 Fabio Achilli, Fondazione di Venezia

M9 / A New Museum for a New City

12.20 Daniele Jalla, MuseoTorino, Città di Torino

Via col Web?

12.40 Guido Zucconi, Università IUAV di Venezia,

Associazione Italiana di Storia Urbana

I musei civici

13.00-14.00 Lunch

Questioni di ricerca, didattica e digitale

coordina Paolo Cornaglia, Politecnico di Torino DAD

14.00 Heleni Porfyriou, CNR-ICVBC-Roma

Conoscere, valorizzare, monitorare i centri storici: un approccio integrato con l'ausilio della ICT

14.20 Harald Stühlinger, ETH Zurigo

La ricerca sulla storia della città: la modalità della rappresentazione di quattro case-studies

14.40 Edoardo Calia, Istituto Superiore Mario Boella, Andrea Del Principe, RAI Centro di Ricerche Torino

Le città intelligenti si raccontano: una "user experience" personalizzata per le società del futuro. The ATLAS Project.

15.00 Alfredo Ronchetti, Politecnico di Torino DAD
Virtualità e didattica. Esiti e metodiche del workshop "Comunicare il progetto"

15.20 Edoardo Piccoli, Giusi Perniola, Gruppo di Ricerca CRESO, Politecnico di Torino DAD
La Città e gli Ordini Regolari; ricerca storica ed elaborazione digitale delle fonti

The Department of Architecture and Design is organizing a conference on new paradigms of writing, representing and telling the history of the city in a digital scenario.

The urban history is a crossroads and a plot of many other stories which intersect a narrative framework that can't be separated from the physical substance of the city, and therefore from the history of its construction, nor from the representations that have shown, envisioned or imagined its transformations over time.

opened museums of the city together with the restructuring of older ones with interactive and multimedia itineraries, and with other projects under way in several cities, demonstrates the interest of an increasingly wider audience for the history of the city. To this purpose the use of digital representation systems and of communication technologies can be much more than the simple transfer on a new support of historical research, but can rather represent a real challenge for a form of innovative transfer of research.

The meeting, in publicizing the results of the Research Project of National Interest 2008 "Built City, Planned City, Virtual City: the Museum of the City", intends to open a debate among national and international scholars to discuss on the "digital humanities" and to explore forms of digital representation of the history of the city aimed at a wide and easily accessible fruition.

Ricerca PRIN 2008: Città costruita, città progettata, città virtuale: il museo della città

coordina Elena Dellapiana, Politecnico di Torino DAD

15.40 Ketil Lelo, Carlo M. Travaglini,

Università di Roma Tre

Rome in the eighteenth century. GIS and new tools for Urban History and Cultural Heritage,

16.00 Andrea Giordano, Elena Svaldus,

Università di Padova, Manuela Rossi, Musei di Palazzo del Pio

Smart and small: Carpi, una mostra per la città

16.20 Stefano Zaggia, Università di Padova

I progetti irrealizzati di Jappelli per Padova.

Visualizzare una città immaginata

16.40 Alessandra Ferrighi, Università IUAV di Venezia

Visualizing Venice: urban history and new technologies

17.00 Ludovica Galeazzo, Isabella di Lenardo, Università IUAV di Venezia, Elena Svaldus, Università di Padova

Visualizing Venice. Dalla scala urbana

all'allestimento: l'insula dell'Accademia

17.20 Alessandro Martini, Politecnico di

Torino DAD / MuseoTorino, Città di Torino;

Giulia Mezzalama, Politecnico di Torino DAD

San Salvario, la "piccola città" di Torino: il

racconto di un quartiere per il museo online

17.40 Silvia Malcovati, Politecnico di Torino DAD

San Salvario a Torino: museo digitale e

progetto della città

18.00 Dibattito e Conclusioni

Introduce Carlo Olmo, Politecnico di Torino
DAD